

ב בשבת ב לחדש שנת חמשת אלפים ושבע מאות ושבעים ו לבריאת עולם למנין שאנו מונין כאן ב במדינת אמריקה הצפונית, באו הכלה בת , וב"ל החתן בן , בברית הנישואים הקדושה הזו. הם עמדו ביחד יד ביד ואמרו זה לזו: עכשיו לא נרגיש גשם, כי ניתן מחסה אחד לשניה. עכשיו לא נרגיש קור, כי ניתן חום אחד לשניה. לא תהיה עוד בדידות כי נהיה רעים זו לזה אמנם אנו שניים אך אין אלא החיים המשותפים לפנינו. הלואי ושמחה תלווה אותנו ושימינו ביחד בעולם זה יהיו טובים וארוכים. אנו מבטיחים להתיחס לעצמינו ואחד לשניה בכבוד, להזכיר לעצמינו לעיתים קרובות מה הפגיש בינינו, ולייחס ערך עליון לרכות, עדינות ואדיבות הראויות לקשר בינינו. יחד נעמוד מול סערת החיים. נעבור את הימים המעוננים נשמור את האור הטהור אשר נדלק על ידי אהבתינו בזוכרינו כי אפילו לכשהשמש מוסתרת על ידי עננים נוכחותה המעניקה חיים נמצאת תמיד. מי יתן וחינו יחד יבורכו בשפע ובצהלה. ברננת-לב באים אנו בברית זו ובמלוא הכנות מקבלים אנו על עצמנו את מחויבותיה.

We witness that on the _____ day of the week, on the _____ day of the month of _____, in the year _____, corresponding to the _____ day of _____, _____, here in _____, _____, United States of America, the bride, _____, daughter of _____, and the groom, _____, son of _____, entered into this sacred marriage covenant. Standing together hand in hand they said to each other: "Now we will feel no rain, for each of us will be shelter for the other. Now we will feel no cold, for each of us will be warmth to the other. Now there will be no loneliness, for each of us will be companion to the other. Now we are two persons, but there is only one life before us. May beauty surround us in the journey ahead and through all the years. May happiness be our companion and our days together be good and long upon the earth. We promise to treat ourselves and each other with respect, to remind ourselves often of what brought us together, and to give the highest priority to the tenderness, gentleness and kindness that our connection deserves. We will face the storms of life together and ride out the cloudy days, cherishing the pure light that is kindled by our love and remembering that though the sun may be obscured by clouds, its life-giving presence is always there. May our life together be blessed with abundance and delight. We joyfully enter into this covenant and solemnly accept the obligations herein."

עד _____ נאום

עד _____ נאום

Groom _____ החתן

Bride _____ הכלה

Rabbi _____ הרב